

KARLOVA UNIVERZITA V PRAZE
Fakulta sociálních věd
Institut komunikačních studií a žurnalistiky

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ DIPLOMOVÉ PRÁCE

POZOR: V počítači vyplňujte pouze do šedivých políček! Po jejich vyplnění hotový posudek prosím vytiskněte, podepište, odevzdejte ve dvou kopiích a zašlete elektronicky na adresu sekretariátu příslušné katedry!

Typ posudku („kliknutím“ zakřížkujte platnou variantu)

Posudek vedoucího práce Posudek oponenta

Autor/ka práce

Příjmení a jméno: Satkeová, Irena

Název práce: Situace ve francouzském tisku po 2. světové válce

Autor/ka posudku

Příjmení a jméno: Cebe, Jan

Pracoviště: IKSŽ, KMS

1. VZTAH SCHVÁLENÝCH TEZÍ A VÝSLEDNÉ PRÁCE („kliknutím“ zakřížkujte vybrané hodnocení)

		Odpovídá schváleným tezím	Odchyluje se od tezí, odchýlení je v práci zdůvodněné a je vhodné	Odchyluje se od tezí, odchýlení je v práci zdůvodněné, ale není vhodné	Odchyluje se od tezí, odchýlení není v práci zdůvodněné a není vhodné	Neodpovídá schváleným tezím
1.1	Cíl práce	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.2	Technika práce	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3	Struktura práce	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

KOMENTÁŘ (slovní hodnocení vztahu tezí a práce, případně konkrétní popis hlavních výtek)

2. HODNOCENÍ OBSAHU VÝSLEDNÉ PRÁCE

Vyplňujte číslicí na škále 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 (jedinečné a vynikající – výborné – velmi dobré – dobré – ještě akceptovatelné – téměř nevyhovující – zcela nedostatečné)

		Hodnocení známkou
2.1	Relativní úplnost zpracované literatury ke zvolenému tématu	2
2.2	Pochopení zpracované literatury a schopnost ji aplikovat	5
2.3	Zvládnutí zvolené techniky zpracování materiálu	5
2.4	Logičnost výkladu, podloženost závěrů	5

KOMENTÁŘ (slovní hodnocení obsahu výsledné práce, případně konkrétní popis hlavních výtek)

Ne zcela zvládnutý překlad z cizojazyčné literatury a pouhé přebírání pasáží z literatury bez jejich dalšího zpracování vedou mnohdy k nejasným obrátům a formulacím (viz např. str. 20 - "rámeček výkonu tiskové aktivity"), v nichž se čtenář často ztrácí. Text trpí nadměrnou stručností, jejíž míra již mnohdy narušuje jeho srozumitelnost.

3. HODNOCENÍ KONEČNÉ PODOBY VÝSLEDNÉ PRÁCE

Vyplňujte číslicí na škále 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 (jedinečné a vynikající – výborné – velmi dobré – dobré – ještě akceptovatelné – téměř nevyhovující – zcela nedostatečné)

		Hodnocení známkou
3.1	Struktura práce	2
3.2	Funkčnost a přiměřenost poznámkového aparátu a odkazů	2
3.3	Dodržení citační normy (pokud se v textu opakovaně objevují pasáže přejaté bez udání zdroje, hodnotte stupněm 7. Pokud v textu zjistíte přejaté pasáže vydávané neoprávněně autorem za vlastní zjištění, nedoporučte práci k obhajobě a ve „zdůvodnění v případě nedoporučení“ navrhněte, aby s autorem bylo zahájeno disciplinární řízení.)	5

3.4	Jazyková a stylistická úroveň práce (pokud je opakovaně porušována platná kodifikace pravopisné normy, hodnotíte stupněm 7)	6
3.5	Oprávněnost a vhodnost příloh, grafická úprava práce	4

KOMENTÁŘ (slovní hodnocení obsahu výsledné práce, případně konkrétní popis hlavních výtek)
Podoba odkazů a poznámkového aparátu není sjednocena. Na jedné straně (str. 21) se tak můžeme setkat se třemi podobami odkazu na zdroj od verze autor, rok vydání, strana až po pouhé uvedení autora. Velké nedostatky vykazují jazyková a stylistická úprava práce. Text trpí značným množstvím překlepů, autorka velmi často chybí v interpunkci, ve shodě podmětu s přísudkem a objevují se i hrubé gramatické chyby v podobě i/y. Značně matoucí je také neustálé přecházení z času minulého do přítomného a naopak. Autorka též často používá zkratky, které nejsou v textu vysvětleny.

4. SHRNUJÍCÍ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkové hodnocení výsledné práce, její silné a slabé stránky, původnost zpracování tématu apod.)

Práce zaslouží ocenění z hlediska původnosti tématu a nesporné náročnosti zpracování cizojazyčné literatury. Překlad z francouzského jazyka však často vede k nejasnostem a kostrbatým formulacím, které ztěžují porozumění textu. Značné mezery má práce také v jazykové a stylistické úpravě. V úvodu bych také přivítal obecnější historický kontext a stručné uvedení do politické a kulturní situace Francie v daném období.

5. OTÁZKY NEBO NÁMĚTY, K NIMŽ SE PŘI OBHAJOBĚ DIPLOMANT MUSÍ VYJÁDŘIT:

5.1	Jaký titul nahradil po 2. sv. válce list Libéré?
5.2	Co znamená zkratka S.A.R.I. v poznámce č. 10 (mimořádně se mi nepodařilo najít, k čemu se v textu poznámka vztahuje)?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA („kliknutím“ zakřížkujte vybrané hodnocení)

výborně – **velmi dobře** – **dobře** – **nedoporučuji k obhajobě**

ZDŮVODNĚNÍ V PŘÍPADĚ NEDOPORUČENÍ

Datum:

Podpis:

Hotový posudek vytiskněte, podepište a odevzdejte ve dvou kopiích i zašlete elektronicky na adresu sekretariátu příslušné katedry!